



巴黎的苗族银匠饰品店



吴迪 受访者/供图

在法国巴黎有一家名为“CUNZU”的首饰店,店内售卖由苗族银匠打造的饰品。店主吴迪是一名设计师兼音乐人。每年她都会回到贵州的工作坊和银匠们生活一阵子,讨论新一季产品的设计。

吴迪与贵州银匠们的故事始于一次驻村研究。主修社会学的吴迪与教授一同到贵州调研少数民族的社群关系。控拜村是其中一个驻点。

控拜村也被称为“银匠村”,是苗族银饰锻造技艺的发源地之一。以家庭为单位的作坊将打银技艺代代传承,叮当声响绵延600年。吴迪在村中拜会了一位老银匠。老银匠年近70,两个弟弟在其他城市开工作坊,他留在家中务农,平时为族内人需要制作银饰。

村里有很多手艺精湛的老匠

人。他们偶尔会接到一些国外奢侈品牌的订单,忙完一周后就恢复日常的生活。

“银饰锻制很考验功底。很多师傅要学习5年或者更长时间才能达到市场标准要求的手艺。”吴迪说,老一辈匠人的孩子们大多外出务工了,也有一些留在家乡传承手艺。和匠人们的交谈中,她萌生了创立苗银首饰品牌的想法,一方面可以将苗银推广到海外,另一方面可以为当地的银匠提供机会。

2021年,吴迪在法国巴黎创立了苗银品牌,最开始只有3位师傅愿意合作。随着订单的增多,越来越多的师傅加入,其中不乏年轻的打银匠。

吴迪说,她与银匠们的默契是长期培养起来的。“商量着来”是她和师傅们的合作方式。她将设计图稿交给师傅们时,师傅会

在制作时加入自己的小心思;当她想要用花丝工艺达成设计效果时,师傅会根据经验给出可行的方案。

吴迪的设计“取材”于贵州的山川河流、人文风情。在贵州苗寨的日子里,吴迪发现苗族人有自己的“时尚风向”,水龙纹、牡丹花纹都曾都是苗族女子们的“心头好”。女子们将家传的银饰交给老银匠,老银匠融掉银饰后制作时兴的款式。

“苗族人的龙纹很可爱,和北方地区威严霸气的龙形象不同。他们认为万物皆可成龙,将水滴、牛、蛇等和龙结合在一起。”吴迪说,银饰图腾揭示了苗族的风俗信仰,苗族人对自然万物有着天然的崇敬。生长在平原的她研究着这些陌生的纹样,想方设法将贵州的各种元素纳入到她的设计中。

城市内车水马龙的喧嚣“拥挤”着人们的双耳,远方的山川溪流成了人们心的“栖息地”。何不将贵州的声音带到人们的面前呢?

吴迪和法国的音乐人一起到贵州的少数民族村落,采集民歌、芦笙、风雨、鸟鸣等声音,通过音流实验让声音呈现视觉纹路并以此设计。“看得见”系列饰品由此形成。

“当时几位瑶族的奶奶唱着民歌落泪了。我们不清楚歌词含义就请村支书来翻译,歌词大意有关她们年轻时的爱情。法国的音乐人在听到采样片段时也落泪



戒指上的纹路源自贵州大自然中的声音 受访者/供图

了。”吴迪说,她还将少数民族的传统乐器演奏以及民歌演唱拍成了短片带到法国展演,让法国人有机会目睹千里之外的鲜活时刻。

在吴迪看来,银饰于苗族而言是文化情感记忆的载体,还有很多故事值得挖掘。今年8月她将再次回到贵州,和师傅们唠唠家常,走在苗寨里寻找新的灵感。(刘洋来源:中国侨网)

把中文书店开到巴黎奥斯曼大道



让荒芜土地焕发新生机 做中国与塔吉克斯坦友好交流的使者

在杜尚别西郊吉萨尔盆地,绵延的雪山下有一片繁茂的樱桃园,这座吉萨尔樱桃园由塔吉克斯坦华人华侨联合会主席康忠玉的公司和当地企业合作建设。

“在这里种植樱桃,看中的就是雪山脚下优越的自然环境。以前这里是一片杂草丛生的荒地,2015年我们建设了吉萨尔樱桃园,让荒芜土地焕发了新生机。”康忠玉说。

康忠玉说:“樱桃园占地2000多亩,有3万余棵樱桃树,农忙时有数百名当地人在这里工作,我们还引入中国先进的种植技术,请来农业技术专家培训当地员工,帮助他们提升农业技能。”

塔吉克斯坦属于温带大陆性气候,昼夜温差大,加之清冽雪水的滋养,为樱桃的生长提供了良好的环境。这里的樱桃甜美多汁,口感很好,价格又比智利等樱桃主要出口国的樱桃便宜,在市场上很有竞争力。

康忠玉说:“我们坚持绿色生态种植,不使用肥料与农药,充分利用自然资源优势,培育出最纯净的樱桃。我们种植了5个品种的樱桃,其中最受欢迎的是车厘子。”

农业是塔吉克斯坦的主要产业之一,具备发展农业的自然资源优势,如日照时间充足、土壤相对肥沃、水力资源丰富等。近年来,塔吉克斯坦采取了一系列促进农业增产增效的措施,成效显著。

在康忠玉看来,塔吉克斯坦拥有丰富的农业资源和良好的农业基础,中国在农业科技、农机制造和农产品加工等方面有显著优势,资源的互补性为两国在农业领域的合作提供了良好的基础。

在经商之余,康忠玉也积极投身华人社团的工作。他说:“塔吉克斯坦华人华侨联合会的成员来自各个行业,希望为华侨华人提供互帮互助、合作交流的平台,同时帮助侨商企业了解当地的环境,更好地投资兴业。”

“随着两国合作不断深化,越来越多的中国企业走进塔吉克斯坦,推动当地农业、工业、纺织业的发展,也创造出更多的就业机会。”康忠玉表示,未来华侨华人也会继续“架桥”,助推各领域取得更多丰硕成果,做两国友好交流的使者。(韩辉来源:中国新闻网)

在法国巴黎,有一间名为五楼生活的中文书店。书店位于车水马龙的奥斯曼大道,在书店的阳台上,能看见著名的春天百货的金色穹顶。人们在逛街购物之余,可以在这里享受与中文书相伴的静谧时光。

“窗外是庄重典雅的奥斯曼建筑,手中是装帧精美的中文书,在环境的映衬下,阅读中文书成为一种特别的体验。特别是在法国著名作家普鲁斯特故居所在的这条大街上,更增添了历史与文化的厚重感。”五楼生活书店主理人李冰玉说。

在五楼开一间中文书店

李冰玉2016年到法国读书,毕业后留在当地工作,最初她和朋友开了一家文化公司,组织一些小型文化沙龙。“我们发现与中文书相关的活动很受欢迎,于是萌生了开中文书店的想法。”李冰玉说,经过对当地独立书店的充分调研,五楼生活书店于2021年年底正式营业。

“之所以取名五楼生活,是因为书店开在五层。”李冰玉说,目前五楼生活有2万余册中文书,涵盖文学、艺术、哲学、历史等多个领域,在书籍的选择上,不仅充分考虑读者的喜好和推荐,也注重保持书店鲜明的风格和特色。

李冰玉介绍:“巴黎作为艺术之都,街头巷尾都能寻到艺术元素,艺术类书籍是我们的特色之一,绘画、雕塑、摄影、电影等门类都有涉及,许多艺术爱好者会来选购;我们在古典名著与国学书籍的选择上也下了不少工夫,有经典版、译注版、精装版等不同版本,满足不同用户的需求。”

五楼生活书店还会定期推出悬疑推理、情感心理、女性文学、少儿读本等主题书单,也会评选出有月度、季度和年度的畅销榜单,通过书

籍的筛选和推荐,引导读者深入阅读。另外,五楼生活也建立了线上书店,可以配送德国、比利时、荷兰、丹麦等10余个欧洲国家。

打造属于华人的文化空间

李冰玉说:“我们的读者中有留学生、白领、全职妈妈等,还有从世界各地来巴黎旅游的游客。书店需要乘坐电梯至五楼,不像其他临街店铺容易被发现,许多游客是在地图上发现了我们,从紧凑的旅行计划中抽出时间,专程过来选书。”

“曾有一位华人读者给我们留言说,在五楼阅读中文书,那种熟悉又踏实的感觉就如同吃家乡早餐摊上的油条豆浆。”李冰玉说,中文书在欧洲比较稀缺,对于读者而言,阅读的不仅仅是书籍本身,更是在回味与故土紧密相连的记忆。

在李冰玉看来,虽然阅读环境的变迁使大家的阅读习惯发生了变化,但电子阅读始终无法取代纸上阅读。“我们的宗旨是‘用中文阅读世界’,希望构建一个中文阅读生态,为华人读者打造一片专属的文化空间。”

五楼书店也渐渐成为联结华人读者的交流平台,李冰玉说:“我们建立了中文书读者的社群,大家在群里交



五楼生活联合 PT Express 推出巴黎艺文分享会 受访者/供图

流读书感想、推荐书籍。在异国他乡能遇到有相同爱好的朋友一起读中文书,是一件很幸福的事。”

“许多留学生朋友在即将离开法国之际,面临着如何处理大量书籍的难题,我们在五楼设立了书籍回收点,启动‘流浪书领养计划’。”李冰玉说,读者可以以很便宜的价钱把这些书领回家,通过这样的方式,让每一本书都能找到欣赏它的有缘人。

通过丰富的活动阅读世界

“阅读世界的方式并不仅限于书籍,还可以通过各种形式的活动来拓宽视野。”李冰玉说,自书店运营以来已经举办了200余场活动,涵盖主题分享会、艺术沙龙、亲子手工坊、特色集市和露营活动等。

她介绍,书店每月都会举行多场主题分享会,涉及戏剧、电影、博物馆等主题,曾邀请奥赛博物馆、蓬皮杜艺术中心以及卢浮宫的工作人员参加艺术圆桌会,邀请华人插画师、作家、演员等分享最新作品和创作历程,还能与心理咨询师探讨如何在快节奏生活中调节情绪。

“我们还与华人奶茶品牌合作,举行多场快闪活动,将‘流动的中文报刊亭’搬上巴黎街头,吸引市民与游客驻足,他们纷纷手捧奶茶,认真翻阅着中文报刊,感受茶香与书香的碰撞。我们每个季度还会举办一次特色集市,在摆摊卖书的过程中遇到了很多喜欢中文书的人。”李冰玉说。

去年6月,五楼生活在巴黎玛黑区新开了一家艺术概念店。李冰玉介绍:“我们选址于在一片法国独立艺术书店集中的商圈,选品上不局限于书籍,我们与艺术家和非遗手艺人合作,上架陶瓷、茶叶、首饰等,为店铺增添了文化色彩。”

“原本我预计店里客人会以华人为主,出乎意料的是,店铺开业后80%的顾客都是当地人和游客,虽然他们看不懂中文书,但也会购买一些书和国潮饰品带走。”李冰玉表示,未来,五楼生活还将继续探索与国内的文化工作室和插画工作室合作机会,不断丰富产品线,致力于打造一个独特的中文阅读和文化体验空间。

(吴侃来源:中新社)